

VIENT DE PARAÎTRE - Janvier 2010
ÉDITIONS TRABUCAIRE.

Visions sur « l'idiome natal » à travers l'enquête impériale sur les
patois (1807-1812).

(Langue d'Oc, catalan, francoprovençal)

France, Italie, Suisse.

ISBN : 978-2-84974-107-8

PVP : 15€



En 1807, le Ministre de l'Intérieur demanda aux préfets de l'Empire, géographiquement hypertrophié par les conquêtes, d'inventorier « l'idiome natal » de leurs départements. Inventaire avant disparition : tous ces parlers, langues d'anciens états ou « patois » régionaux, devant à terme céder la place au français (...)

René Merle a inventorié les commentaires des enquêteurs, qui n'ont souvent d'autre compétence que leur connaissance pratique de l'idiome. Dans un contexte de bilinguisme généralisé (français-« idiome natal »), structuré par la hiérarchisation verticale français-« idiome », leurs envois mettent en évidence, alors qu'il n'existe pas entre eux de communication horizontale, des visions convergentes du français et de « l'idiome natal », leurs origines, leur situation présente, leur avenir. Propos, en ce qui concerne « l'idiome », mêlés de péjorations et de valorisations compensatrices, comme de complexes hiérarchisations internes...

BULLETIN DE
COMMANDE

Nom :

Rue :

Ville :

Code Postal :

Désire commanderexemplaire(s) de l'ouvrage : *Visions de « l'idiome natal » à travers l'enquête Impériale sur les patois, au prix de 15€*

Je règle par chèque bancaire ou postal libellé au nom de **Trabucaire Editions**

A renvoyer à : Editions TRABUCAIRE, 2 rue Jouy d'Arnaud, 66140 Canet de Rosselló

tel/ fax 04-68-73-17-66 ou 04-68-61-02-82

<http://www.trabucaire.com/trabucaire@wanadoo.fr>

